

・ 北区公園利用のルール Nội quy công viên Kita-ku

- ・ かたいボールやバットなどを使うあぶない遊びはやめてください。  
スケボーやインラインスケートなどの遊びはやめてください。

Không chơi những trò chơi có thể gây nguy hiểm như gậy, bóng

Không trượt ván , trượt pa tanh.

- ・ 自転車やバイクなどの乗り入れはやめてください。

Không đi xe đạp, xe máy vào công viên

- ・ 夜は静かにしてください。  
夜遅くや明け方にさわいだり、談笑したりしないでください。

Giữ trật tự vào buổi tối

Không gây ồn ào vào đêm muộn, rạng sáng

- ・ 園内は禁煙です。  
ほかの利用者に迷惑をかける飲酒はやめてください。

Không hút thuốc trong công viên

Không uống rượu gây ảnh hưởng đến người xung quanh

- ・ むやみに草花などを摘み取らないでください。  
木と草花を大切にしてください。

Không hái hoa, bẻ cành bừa bãi

Yêu quý cây cối, hoa lá trong công viên

- ・ ゴミなどは散らかさず、必ず持ち帰ってください。  
自然環境保全のため、鳥などの動物にエサを与えないでください。

Không vứt rác bừa bãi, mang rác về nhà

Đề giữ gìn môi trường tự nhiên, không cho các con thú, chim ăn tùy ý

- ・ ルールを守らない飼い主がいるため、通り抜け以外では犬などのペットを入れないでください。

Chỉ dẫn chó đi vào khu vực được phép, tránh tình trạng chủ nuôi không tuân thủ quy định

- ・ ベンチや遊具などの施設を壊したり、落書きをしないでください。  
許可のない火気使用や演奏などの大きな音の出る行為はやめてください。

Không làm hỏng, viết vẽ bậy lên ghế ngồi, trang thiết bị trong công viên

Nếu chưa xin phép không được dùng lửa, hoặc biểu diễn gây âm thanh ồn ào

- ・ 北区児童遊園利用のルール

Quy định khu vui chơi trẻ em của Kita-ku

- ・ こどもたちの施設です。

園内は禁煙です。

園内は飲酒禁止です。

Đây là khu vui chơi cho trẻ nhỏ.

Không hút thuốc. Không uống rượu.

・ ルールを守らない飼い主がいるため、犬などのペットを入れないでください。

Không dẫm vào đây, tránh tình trạng chủ nuôi không tuân thủ quy định